

## چرا باید در مطالعه شرکت کنم؟

- شما بررسی دقیقی از مشکلات خود که به دلیل تجارب بد به وجود آمده اند دریافت خواهید کرد.
- در گروه 1 فوراً معالجه خواهید شد. یعنی 10 ملاقات (هر بار 100 دقیقه یک بار در هفته).
- در گروه 2 به شما آگاهی داده می شود که در کجا می توانید کمک بگیرید. اگر راضی نبودید، می توانید بعد از شرکت در آزمونها، از درمان گروه 1 نیز استفاده کنید.
- برای دو امتحان آخر 8 یورو در ساعت دریافت می کنید.

## آدرس

Abteilung Klinische Psychologie und Psychotherapie & Zentrum für Psychotherapie der Goethe Universität Frankfurt Varrentrappstr. 40-42 60486 Frankfurt am Main

مسیرها از ایستگاه اصلی قطار (Hauptbahnhof):  
**U-Bahn:** U4 und U6/U7 bis Haltestelle „Bockenheimer Warte“.  
**Straßenbahn:** Linien 16 und 17 bis Haltestelle „Varrentrappstraße“.

## چگونه می توانم شرکت کنم؟

اگر علاقه مند هستید، تلفنی یا از طریق ایمیل با ما تماس بگیرید



**069- 798 25374**



**[rescript@zpt-gu.de](mailto:rescript@zpt-gu.de)**

شخص تماس:

M.Sc. Psych. Julia Reuter &  
Dr. Dipl.-Psych. Franziska Lechner-Meichsner  
Abteilung Klinische Psychologie und  
Psychotherapie der Goethe-Universität  
Frankfurt  
Varrentrappstr. 40-42, 60486 Frankfurt a.M.



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung



## درمان پناهندگان پس از تروما



## ماجرای چیست؟

وقتی کسی خشونت یا تهدید را تجربه می کند، این بسیار آزارنده است. بدن با استرس به این امر پاسخ می دهد. بعضی اوقات **علائم استرس** می تواند مدت زیادی طول بکشد. پس احساس خوبی نمی کنید ، نمی توانید آرام باشید ، نمی توانید کار کنید، از ترس و خاطرات بد رنج می برید یا بد می خوابید. این قابل درمان است.

ما **درمانی** ارائه می دهیم. این بدان معنی است که ما می توانیم در مکالمات به شما کمک کنیم تا بهتر با خاطرات آزارنده کنار بیایید و دوباره قدرت خود را بدست بیاورید. ما با **متخصصان آموزش دیده و مترجمانی** کار می کنیم که به زبان شما صحبت می کنند.

اگر مشارکت کنید، بیشتر در مورد چگونگی عملکرد درمانی جدید برعلاوه استرس پس از تجربیات بد می آموزیم و همچنین می توانیم به سایر افراد با تجربه پناهندگی کمک کنیم.

درمان **10 هفته** طول می کشد ، مشارکت در مطالعه حدود **12 ماه** طول می کشد.

هزینه ها توسط شرکت های بیمه درمانی تحمل می شود و با کلیه داده ها **محرمانه** رفتار می شوند. این بدان معنی است که هیچ اطلاعاتی به دیگران منتقل نمی شود.

## روش چیست؟

(1) شما با ما تماس می گیرید. ما اطلاعات بیشتری در مورد پروژه به شما می دهیم و به سوالات شما پاسخ می دهیم

(2) ما یک معاینه روانشناختی کامل انجام می دهیم. این به ما این امکان را می دهد تا مشکل شما را درک کنیم.

(3) اگر در پروژه شرکت می کنید ، در گروه 1 یا گروه 2 قرار می گیرید.

➤ گروه اول درمان را شروع می کند.

➤ گروه 2 اطلاعاتی را در مورد اینکه کجا می تواند معالجه جوید دریافت می کند. اگر این امر کمکی نکرد ، گروه دوم می تواند بعداً درمان گروه 1 را از ما دریافت کند.

(4) با گذشت زمان ، ما سه بار بررسی می کنیم که آیا شما بهتر شده اید. برای شرکت در این قرارها ساعتی 8 یورو دریافت خواهید کرد.



ReScript

Behandlung von Traumafolgen  
bei Menschen, die vor Krieg und  
Gewalt geflüchtet sind

## چه کسی می تواند در مطالعه شرکت کند؟

اگر می توانید شرکت کنید اگر ...

...بین 18 تا 65 سال سن دارید

...در آلمان بیمه درمانی دارید

...از جنگ یا خشونت به آلمان گریخته اید، حتی از مدتها قبل

...از عواقب تجربیات بد رنج می برید

...برای این مشکلات بدنبال درمان میگردید تا قدرت خود را بازیابی کنید

در صورت لزوم درمان با یک مترجم انجام می شود.

